REPUBLICA DEL PARAGUAY
PODER JUDICIAL
CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ
SUB-UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIÓN

ACLARACION Nº 01

Caazapá, 11 de noviembre de 2.016

Señores:
OFERENTES
Presente

Nos dirigimos a Uds., a los efectos de responder las consultas realizadas, en referencia al llamado a **LCO Nº 01/16 "ADQ DE SERVIDOR, COMPUTADORAS, NOTEBOOK, IMPRESORAS, UPS Y RELOJ MARCADOR BIOMETRICO"**, **ID N° 318.760.,** de la Circunscripción Judicial de Caazapá.

---

1. CONSULTAS REFERENTE A LA SECCIÓN I. DATOS DE LA LICITACIÓN (DDL), punto C. PREPARACIÓN DE LAS OFERTAS, IAO 10.1:

CONSULTA:

Donde dice: "La Convocante aceptará catálogos, anexos técnicos, folletos y otros textos complementarios en idioma diferente al castellano: NO"

Solicitamos respetuosamente a la convocante sean aceptados catálogos, anexos técnicos, folletos y otros textos complementarios también en idioma Inglés, considerando que es el idioma original de la mayoría de las documentaciones de carácter técnico descriptivo del rubro tecnológico y de conocimiento usual del personal técnico especializado en dicho rubro.

RESPUESTAS: REMITASE A LA ADENDA Nº 03

---

2. CONSULTAS REFERENTE A LA SECCIÓN II. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y REQUISITOS DE CALIFICACIÓN, 2.Requisitos para Calificación Posterior (IAO 36), inciso c) Experiencia y Capacidad Técnica:

CONSULTA:
Donde dice: "Serán considerados "**productos similares", (**SERVIDOR, COMPUTADORAS, NOTEBOOK, IMPRESORAS, UPS Y RELOJ MARCADOR BIOMETRICO**)** de las mismas características que los solicitados en el presente llamado (véase planilla de oferta y especificaciones técnicas)"

Solicitamos respetuosamente a la convocante que también sean considerados como "productos similares" los equipos de Seguridad Electrónica como ser: Equipos de seguridad informática, Router/Firewall, Equipos de Networking, Sistema de CCTV.

RESPUESTAS: REMITASE A LA ADENDA Nº 03

PODER JUDICIAL ★ REPUBLICA DEL PARAGUAY ★ CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ ★ U.O.C.

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

3. CONSULTAS REFERENTE A LA SECCIÓN III. SUMINISTROS REQUERIDOS,
1-Especificaciones Técnicas:

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM 1: SERVIDOR:

CONSULTA:

Solicitan:
"Caché 2,5 MB por núcleo; opciones de núcleo: 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18 0 22."

Solicitamos respetuosamente aclarar las especificaciones del procesador, como la cantidad de núcleos, frecuencia mínima que se necesitan.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan:
"Memoria RAM: Hasta 1,5 TB (24 ranuras DIMM).• DDR4 de 4, 8, 16, 32 0 64 GB de hasta 2400 MT/s."

Solicitamos respetuosamente aclarar la cantidad de memoria instalada en el servidor.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan:
"Compartimientos de unidades:
Compartimiento del disco duro interno y plano posterior conectable en caliente:
Hasta 16 discos duros de 2,5": SAS, SATA, SAS nearline SSD: SAS, SATA
Hasta 8 discos duros de 3,5": SAS, SATA, SAS near/ine SSD: SAS, SATA"

Solicitamos respetuosamente aclarar el chasis del servidor que será aceptado como mínimo, teniendo en cuenta que existen opciones que limitan la cantidad de discos instalados.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan:
"Almacenamiento interno máximo:
Disco duro: SAS, SATA, SAS nearline SSD: SAS, SATA
16 de 2,5": Hasta 29 TB a través de discos duros SAS conectables en caliente de 1,8 TB
8 de 3,5": Hasta 64 TB a través de discos duros SAS NL conectables en caliente de 8 TB.„

Solicitamos respetuosamente aclarar el total de almacenamiento necesario, así también la capacidad y el tipo de discos.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

PODER JUDICIAL REPUBLICA DEL PARAGUAY CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ U.O.C.

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

CONSULTA:

Solicitan:
"NIC integrada:
4 NDCde IGbE, 2 de 10+2GbE, 4 de IOGbE"

Solicitamos respetuosamente que en el caso de ser requeridas todas estas interfaces, sean aceptadas mediante tarjetas PCle ya que para disponer de las mismas los fabricantes adicionan tarjetas PCle o en su defecto indicar la cantidad y tipo de interfaces de red solicitadas.

RESPUESTAS: serán aceptadas interfaces NIC integrada 4NDC de 1GbE, 2 de 10+2GbE, 4de 10GbE, mediante tarjetas PCIe.

CONSULTA:

Solicitan:
"Fuentes de alimentación:
Fuente de alimentación de CA de 750 W con eficiencia de categoría Titanium; Fuente de alimentación de CC de 1100 W; Fuente de alimentación de CA de 495 W, 750 W, 1100 W con eficiencia de categoría Platinum. "

Solicitamos respetuosamente aclarar la potencia de la fuente de alimentación requerida y si la misma es redundante, ya que solo se mencionan las opciones de potencia de la fuente de alimentación y no se especifica la potencia de la fuente de alimentación requerida.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan:
"Sistemas operativos:
Microsoft Windows Server 2012, con Hyper-V"

Solicitamos respetuosamente aclarar si el sistema operativo es de tipo OEM u OLP GOV. Y si puede ser aceptado como sistema operativo Microsoft Windows Server Standard 2012 R2 teniendo en cuenta que es la que actualmente se utiliza en los servidores.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan:
"El costo del equipo deberá INCLUIR: Instalación del servidor y puesta a punto. Incluido:

- 4 disco duros compatibles compatibles con el servidor.
- 1 Ups p/ servidor de alto rendimiento de 6 horas como mínimo sin energía eléctrica.
- Garantía de 3 años como mínimo de los equipos"

Solicitamos respetuosamente aclarar con respecto a los 4 discos duros solicitados si deberán ser adicionales a los instalados en el servidor solicitado, así también aclarar si deberán ser de las mismas características (tipo y tamaño) que los a los instalados en el servidor solicitado.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

PODER JUDICIAL REPUBLICA DEL PARAGUAY U.O.C. CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM Nº 2 - COMPUTADORA CON MONITOR LED TIPO I:

CONSULTA:
Donde el PBC solicita Memoria Cache: 6 Mb mínimo. Solicitamos sea aceptado Memoria Cache: 4 Mb mínimo, considerando que la diferencia es mínima.

RESPUESTA: NO SERÁ ACEPTADO EQUIPO CON MEMORIA CACHE DE 4Mb.

CONSULTA:
Donde el PBC solicita Cuatro bancos de memoria RAM mínimo. Solicitamos respetuosamente sea aceptado Dos bancos de memoria RAM mínimo, considerando que actualmente equipos del porte requerido ya pueden alcanzar la expansión máxima de 32 GB solicitada en solo dos ranuras y teniendo en cuenta que la tendencia de equipos reducidos en cuanto a consumo eléctrico utiliza dicha tecnología.

RESPUESTA: NO SERÁN ACEPTADOS EQUIPOS CON DOS BANCOS DE MEMORIA RAM.

CONSULTA
Donde el PBC solicita Debe quedar al menos 1 (un) banco de memoria vacío para futuras expansiones. Solicitamos respetuosamente éste punto sea opcional, considerando que, considerando que actualmente equipos del porte requerido pueden alcanzar la expansión máxima de 32 GB solicitada en solo dos ranuras y teniendo en cuenta que la tendencia de equipos reducidos en cuanto a consumo eléctrico utiliza dicha tecnología y solo 2 ranuras.

RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:
Donde el PBC solicita 2 monitores por cada CPIJ Exigido. Solicitamos sea aclarado si realmente se necesitaría 2 monitores por cada PC, de manera a ofertar correctamente lo solicitado.
RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM Nº 3 - IMPRESORA MATRICIAL CARRO CORTO:
CONSULTA:
Solicitan Tractor para la alimentación de papel continuo impresos con copias (original + 5 copias).

Solicitamos respetuosamente puedan ser aceptados equipos con TRACTOR PARA LA ALIMENTACIÓN DE PAPEL CONTINUO IMPRESOS CON COPIAS (1 ORIGINAL + 4 COPIAS), teniendo en cuenta que esta es la característica que generalmente incorporan los equipos del porte solicitado, de manera a no limitar la participación de oferentes en concordancia con el inciso b del Artículo 4^2 .- de la Ley N? 2051 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS".

RESPUESTAS: NO SERAN ACEPTADAS EQUIPOS CON TRACTOR PARA LA ALIMENTACION DE PAPEL CONTINUO IMPRESOS CON COPIAS (1 ORIGINAL+4 COPIAS

PODER JUDICIAL ★ REPUBLICA DEL PARAGUAY ★ U.O.C. CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM Nº 4 IMPRESORA LASER NEGRO:

CONSULTA:
Con relación a las características técnicas de los equipos requeridos: Velocidad de procesador de 264 MHz, consultamos si se podría ofertar equipos con procesador de 190MHz o superior, considerando que cada fabricante implementa procesadores de distintas características, pero con la solvencia y garantía plena de conservar las funcionalidades de los dispositivos, incluso con velocidades de impresión superiores de hasta 25ppm con ese recurso de procesador.

RESPUESTAS: REMITASE A LA ADENDA Nº 03

CONSULTA:
Con relación a la conectividad paralelo homologado. Consultamos si podría considerarse contar con puerto USB y puerto paralelo por medio de un conversor de USB a Paralelo cumpliendo con todos los demás requerimientos

RESPUESTAS: No serán aceptadas impresoras que no cuenten con una ranura USB y otra ranura con puerto paralelo (LPT)

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM Nº 5 - UPS PROFESIONAL DE 800 VA:

CONSULTA:
Solicitan:
Indicadores de estado en led.
Solicitamos respetuosamente puedan ser aceptados equipos con Indicadores de estado en Pantalla LCD.
RESPUESTAS: **REMITASE A LA ADENDA Nº 03**

CONSULTA:

Solicitan
Conectividad a la pc vía USB con conectores y accesorios.
Solicitamos respetuosamente puedan ser aceptados equipos con conector Serial (RS232), teniendo en cuenta que la interfaz Serial (RS232) de igual manera cumpliría la función de comunicación con la PC, o en su defecto puedan ser aceptados adaptadores de puerto serial RS232 a USB.

RESPUESTA: NO SERAN ACEPTADAS EQUIPOS CON CONECTOR SERIAL RS232 NI ADAPTADORES DE PUERTO SERIAL RS232 A USB.

PODER JUDICIAL REPUBLICA DEL PARAGUAY U.O.C. CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

CONSULTAS REFERENTE AL ITEM Nº 7 - RELOJ MARCADOR BIOMETRICO:

CONSULTA

Donde dice:

Características Técnicas y Compatibilidades

- Utilización de Base de Datos Relacional (Sybase, SQL Server, etc.),
- El sistema debe funcionar en red pudiéndose cargar, y consultar los datos desde cualquier PC.
- El Precio debe incluir:
- Instalación (con insumos y materiales requeridos para la instalación) y puesta en funcionamiento;

La convocante solicita que el Sistema funcione en red mencionando que para la instalación de los relojes Biométricos se deberá proveer de los insumos y materiales requeridos para la puesta en funcionamiento de los mismos. Consultamos respetuosamente a la Convocante si en los sitios donde se instalaran dichos relojes ya se encuentra instalada la mencionada red de datos o si el Oferente deberá realizar el circuito y/o cableado de red para el sistema.

Al respecto de la instalación solicitada y en caso de que la red de datos ya exista o se encuentre instalada, solicitamos por favor aclaración acerca de los siguientes puntos:

- ¿se deberá cablear desde el lector hasta el punto de red más próximo o hasta un Switch existente?
- ¿cuál es la distancia máxima a considerar entre el punto de red o Switch más cercano y la ubicación del Lector Biométrico?
- ¿Existen tomas de 220 V en los puntos donde se instalarán los Relojes Biométricos para conectar la alimentación o éstos deberán ser cableados desde alguna toma o tablero eléctrico cercano?
- ¿Cuál es la distancia máxima a considerar entre el tablero eléctrico (o toma eléctrica) hasta la ubicación del Lector Biomét

RESPUESTAS: para la instalación de los relojes el oferente deberá realizar todos los trabajos, incluido el cableado, y deberá proveer todos los insumos y materiales necesarios, ya sea cable UTP, fichas RJ45, tomas corriente, etc. En los lugares donde serán instalados los equipos, la distancia máxima desde el reloj biométrico hasta el punto para la conexión a la red es de 10 metros, misma distancia para la conexión a la corriente eléctrica de 220V.

CONSULTA

Donde dice:

El Precio debe incluir:

- 2 Batería de Alimentación, con capacidad mínima de 3 horas."

Normalmente las equipos vienen con la posibilidad de incorporar 1 (una) Batería interna para 3 (tres) horas por lo tanto consultamos a la convocante si se está solicitando la instalación de 2 (dos) Baterías externas con capacidad de 3 (tres) horas cada una para cada reloj marcador biométrico. Favor confirmar nuestra apreciación respecto a la cantidad y capacidad de cada batería.

RESPUESTAS: se solicita 2 (dos) baterías para cada reloj biométrico, es decir: 1 (una) batería incorporada en el equipo, más 1 (una) batería adicional para reserva. La batería para reserva no será instalada. Cada batería debe tener una resistencia de como mínimo 3 horas.

PODER JUDICIAL ★ REPUBLICA DEL PARAGUAY ★ U.O.C. ★ CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá

CONSULTA

Donde dice:

"Software de Administración: en idioma español para el manejo de eventos, reportes:"

A continuación se listan todos los eventos y reportes que debe manejar el Sistema. Al respecto, cabe mencionar que normalmente los equipos vienen con un Software de Administración con eventos y reportes estándares predefinidos. No conocemos ningún software comercial que incorpore de fábrica todos estos eventos de manera nativa, debiendo realizarse un desarrollo a medida del Software solicitado.

Solicitamos respetuosamente a la Convocante favor confirmar si el software requerido corresponde efectivamente a un desarrollo de "Software de Administración a medida" que incorpore todos estos registros de eventos y reportes, o bien, se está solicitando que el Software de Administración sea proveído por el fabricante de los Relojes Marcadores Biométricos. Favor Confirmar el Software a ser requerido.

RESPUESTA: Los Relojes Marcadores deberán entregados e instalados con el **Software de Administración en idioma español para el manejo de eventos, reportes requeridos en las especificaciones técnicas del PBC,** para la realización de las descargas de marcaciones que sean necesarias, ya sea por medio de un Software de Administración a medida, o por medio de un Software de Administración proveído por el fabricante, o algún software gratis, como por ejemplo de software: Attendance Management u otros similares, toda vez que cumpla con los requerimientos exigidos en el PBC.

ATENTAMENTE

PODER JUDICIAL
REPUBLICA DEL PARAGUAY
U.O.C.
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CAAZAPÁ

Lic. Edgardo Ramón Brizuela
Jefe de U.O.C.
Circunscripción Judicial Caazapá